



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV # 529297

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL.# _____
I-171 : ☒ Yes, ☐ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN NGOC LỢI
Last Middle First
- Current Address 77 đường Bà-Hom Quận 6 Hồ-chí-Minh City VIETNAM
- Date of Birth 3-2-1945 Place of Birth Hochi-Minh City Việt Nam
- Previous Occupation (before 1975) Lieutenant of the Army of Former Republic of Vietnam
(Rank & Position) Electricity Technician
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 09-23-1975 To 9-28-1977
2 YR M. 5d
3. SPONSOR'S NAME: HENRY HANH-NGUYEN
Name
Miami Florida FL. U.S.A.
Phone #: (Home): _____
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
NGUYEN-VAN-MANH Crystal MN Minnesota	Brother of Loi's wife
HENRY HANH-NGUYEN Miami Florida FL Phone #	Brother of Loi's wife
NGUYEN-NGOC-HOAN San Jose California CA	Brother of Loi's wife
NGUYEN-PHUOC-HAI Golden Valley Minnesota MN	Brother of Loi's wife
NGUYEN-THI-THANH-THUY Miami Florida Phone #	Sister of Loi's wife

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Hereby enclosed:
- Photocopy of certificate of release from re-education camp # 017/386
- Photocopy of INS Form I-171
- Photocopy of INS Form I-134
Date Prepared: Feb 12th 1989
HENRY HANH NGUYEN

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN-NGOC-LOI
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN-THI-HA	08-04-1945	Wife
NGUYEN-NGOC-KIM-CHI	05-31-1969	Daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION : NGUYEN-THI-HA, wife of NGUYEN-NGOC-LOI is waiting for Letter of introduction of Orderly Departure Office (American Embassy in Bangkok Thailand) for NGUYEN-THI-HA, NGUYEN-NGOC-LOI and their daughter NGUYEN-NGOC-KIM-CHI to come to The United States for family reunification. They have IV# 529297, INS Form I-130, I S Form I-134 (affidavit of Support) and INS Form I-171 #203 dated 4-7-1983 in their file at ODP Office. NGUYEN-THI-HA submitted since 19 application for letter of introduction of ODP office for HA, LOI and KIM-CHI who are sponsored by Henry Hanh Nguyen U.S. citizen, to come to The United States for family reunification with immigrant status. NGUYEN-THI-HA has her parents living in The United States since Feb 6, 1989 (NGUYEN-VAN-TUYET and TRAN-THI-TUNG IV# 65510), so that she has ^{higher} priority to get Letter of introduction of ODP office.

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN NGOC LOI
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 03 02 1945
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ✓ Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): ✓
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 77 đường Bà Hom Quận 6 Hồ Chí Minh city VIETNAM
(Dia chi tai Viet-Nam)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ✓ No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): 09-23-1975 To (Den): 09-28-1977

PLACE OF RE-EDUCATION: LA-NGA Quan khu 7 (Military Zone 7)
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): Electricity technician

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
VN ARMY (Quan doi VN) ^{before Aug 1975} Rank (Cap bac): Lieutenant. Military service # 6512 8771
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Electricity technician at Electricity Company in Saigon Viet Nam Date (nam): 1974

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ✓ IV Number (So ho so): 529297
No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 2
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi t:

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 77 đường Bà Hom Quận 6
Hochi Minh City Viet Nam

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
HENRY HANH-NGUYEN Miami Florida FL

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): ✓ No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Brother of Loi's wife

NAME & SIGNATURE: HENRY HANH NGUYEN Henry H. Nguyen
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay): Miami Florida FL

DATE: Feb 12th 1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

Hereby enclosed:

- Photocopy of certificate of release from re-education camp # 017/380 dated 09-28-1977
- Photocopy of INS Form I-171
- Photocopy of INS Form I-134
- Photocopy of Affidavit of relationship.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN-NGOC-LOI
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN-THI-HA	08-04-1945	wife
NGUYEN-NGOC-KIM-CHI	05-31-1969	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION : NGUYEN-THI-HA, wife of NGUYEN-NGOC-LOI is waiting for Letter of introduction of Orderly Departure Office (American Embassy in Bangkok Thailand) for NGUYEN-THI-HA, NGUYEN-NGOC-LOI and their daughter NGUYEN-NGOC-KIM-CHI to come to The United States for family reunification. They have IV # 589297, INS Form I-130, INS Form I-134 (affidavit of support) and INS Form I-171 # 203^{ad} dated 4-7-1983 in their file at ODP office. NGUYEN-THI-HA submitted since 1981 application for letter of introduction of ODP office for HA, LOI and KIM-CHI who are sponsored by HENRY HANH-NGUYEN, U.S. citizen, to come to The United States for family reunification with immigrant status. NGUYEN-THI-HA has her parents (NGUYEN-VAN-TUYET and TRAN-THI-TUNG iv # 65510) living in The United States since Feb 6th, 1989, so that she has higher priority to get Letter of introduction of ODP office. -

Certificate of release from re-education camp

QUÂN ĐỘI NHÂN DÂN VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Số 017/380

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

— Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam đối với sĩ quan, hạ sĩ quan thuộc chế độ cũ đang học tập ở các trại tập trung.

— Xét tình hình học tập trong quá trình cải huấn biết ăn năn hối cải và phần đông tốt.

Xét gia đình của đơn
thông gia.

Liên quân là và mọi đơn

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1 — Cho Nguyễn Ngọc Lợi sinh 1945
Cấp Trung úy số lính 65/128.771
Chức Thuyền viên điện

của chế độ cũ học tập tập trung tại hợp thư 7590 L1 B3

Phải đến trình diện Công an Phường (Xã), Quận (Huyện) địa phương nơi
cư ngụ. K20 ấp sông cầu xã hòa Long, Châu Thành

Điều 2 — Khi trở về địa phương hoặc cơ quan, đơn vị nhận sử dụng phải chấp hành
tốt mọi quy định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền cơ
sở địa phương hoặc đơn vị nhận sử dụng. Thời gian quản chế 6 tháng,
sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị
xác nhận là tiến bộ và được chính quyền nơi cư trú đồng ý thì sẽ được
chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3 — Phòng quân huấn, Ban chỉ huy Trại quân huấn trực tiếp quản lý đối tượng,
và đương sự chịu quyết định thi hành.

Sau y ngày 01/11/1972

Ngày 28 tháng 12 năm 1972

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7
(đã ký)

GHI CHÚ : Giấy này không có giá trị đi đường.

Trong thời gian quản chế việc qui
định bao nhiêu ngày trình diện 1 lần
do chính quyền địa phương xã,
phường qui định.

Chiều tướng: Đào Sơn Tây.

Trưng tá: Nguyễn Trọng Thụ

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

155 SOUTH MIAMI AVENUE
MIAMI, FLORIDA 33130

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Henry Hanh Nguyen

NAME OF BENEFICIARY Nguyen Ha Thi	
CLASSIFICATION 203 a5) Alpha	FILE NO.
DATE PETITION FILED 4/7/83	DATE OF APPROVAL OF PETITION 4/7/83

Date: 4/7/83

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok, Thailand. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITH.
8. ☐ REMARKS

VERY TRULY YOURS,

DISTRICT DIRECTOR

JG

AFFIDAVIT OF SUPPORT

(ANSWER ALL ITEMS; FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

I, HENRY HANH NGUYEN, residing at _____
(Name) (Street and Number)
MIAMI FLORIDA U.S.A.
(City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 8-4-1935 at TANAN VIETNAM
(Date) (City) (Country)

If you are not a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 10870599
b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give 'A' number A-21-438995
2. That I am 43 years of age and have resided in the United States since (date) 4-1975
3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

NGUYEN NGOC KIM CHI FEMALE 14
(Name) (Sex) (Age)
VIETNAM NIECE
(Citizen of — Country) (Relationship to Deponent)
77 BA HON HO CHI MINH VILLE VIETNAM
(Presently resides at — Street and Number) (City) (State) (Country)

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person named in item 3 will not become a public charge in the United States.
5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.
6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services.
7. That I am employed as, or engaged in the business of MIAMI DADE WATER AND SEWER AUTHORITY with MR. ALBERTO ESTEVEZ

_____ (Type of business) _____ (Name of concern)
at _____ FLORIDA 33133
(Street and Number) (City) (State) (ZIP Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.) \$ 18,200

I have on deposit in savings banks in the United States \$ 10,000

I have other personal property, the reasonable value of which is \$ _____

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. \$ _____

I have life insurance in the sum of \$ 35,000
With a cash surrender value of \$ _____

I own real estate valued at \$ _____
With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ 80,000

Which is located at MIAMI FLORIDA
(Street and number) (City) (State) (ZIP Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place a check ☒ in the appropriate column to indicate whether the person named is wholly or partially dependent upon you for support.)

NAME OF PERSON	WHOLLY DEPENDENT	PARTIALLY DEPENDENT	AGE	RELATIONSHIP TO ME
NGUYEN NGOC KIM CHI		X	14	NIECE

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state none.

<u>Name</u>	<u>Date submitted</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

<u>Name</u>	<u>Relationship</u>	<u>Date submitted</u>
_____	_____	_____
_____	_____	_____

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☐ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, and for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent Henry H. Nguyen

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 21st day of June, 19 83

at Miami, Florida. My commission expires on 12/12/83.

Signature of Officer Administering Oath Julie E. Jackson Title Notary Public

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following:

I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have any knowledge.

(Signature) _____ (Address) _____ (Date) _____



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1313 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D. C. 20005

202/652-6275

Telex: 248353 ATTN: MRS

4748
CASE NO.

(for USCC)

NEW FORM

APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION (Relatives in Viet-Nam)

My name is: NGUYEN NGOC HANH

Family Middle Given Name

I reside at: MIAMI FLI was born on: 4 August 1935 in: TANAN PROVINCE VIETNAMI arrived in the United States on/in: 4/1975 from: (country) VIETNAM
(or camp)My Alien Registration number is: A 21438995

My Naturalization Certificate number is: _____

My status is: ☐ Parolee ☒ Permanent Resident ☐ U.S. Citizen

I am making this application to request that the following relatives still in Viet Nam be authorized to come to the United States:

NAME	DATE AND PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP	ADDRESS IN VIETNAM
NGUYEN THI HA	4 - August, 1945 Saigon Vietnam	Sister	77 BAHOM HOCHIMINH VILL.
NGUYEN NGOC LOI	2 March 1945 LONG AN Vietnam	Brother in Law	same as above
NGUYEN NGOC KIM CHI	31 May 1969 Saigon Vietnam	Niece	same as above

Signature: Hanh NguyenDate: 8/10/81Before me, a Notary Public, on this day personally appeared HANH NGUYEN
known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument and
acknowledged to me that he/she executed the same for the purposes and consideration
therein expressed.STATE OF FloridaCOUNTY OF Dade

NOTARY PUBLIC

Julie E. JenkinsNOTARY PUBLIC, STATE OF FLORIDA AT LARGE
MY COMMISSION EXPIRES DECEMBER 12, 1984
BONDED THROUGH MURKSKI-ASHBY, INC.Commission expires 12/12/84

HOI THANH TIN LANH BURNSVILLE
VIETNAMESE EVANGELICAL CHURCH BURNSVILLE
4945 BALSAM LANE PLYMOUTH MINNESOTA 55442 (612) 559-3893

Pastor: Oan Van Tran

To: Bà Khúc Minh Thở
Chu-tịch
Hội Gia-dinh TNCTVN

Ngày 1 tháng 3 năm 1989

Thưa bà chủ-tịch,

Xin gửi lời thăm hỏi bà và quý hội trong ơn lành của thượng-đế, và tôi tin chắc rằng quý Hội đã đem lại niềm vui, hy-vọng, và tương-lai cho nhiều gia-dình.

Sau đây tôi kính gửi đến quý Hội :

-DUONG VAN HIEN	Bổ túc hồ-sơ, xin lập thủ-tục ODP
-TRAN THIEN AN	Bổ túc hồ-sơ, xin lập thủ-tục ODP
-PHAN MINH NHAT	Bổ-túc hồ-sơ, xin lập thủ-tục ODP
-LE TRUONG NHA	Bổ túc hồ-sơ.
-NGUYEN NGOC LOI	Bổ-túc hồ-sơ.
-NGUYEN TAN TIEN	Bổ-túc hồ-sơ, xin lập thủ-tục ODP *
-NGUYEN VAN THANH	Xin lập thủ-tục ODP

Xin chân thành cảm ơn quý Hội, và nguyện xin chúa từ-ái luôn ban phúc lành trên công việc thiện nguyện và nhân đạo này.

Thân mến trong Chúa,



Mục-sù Trần văn Oan,

* Hồ-sơ gia-dình Nguyễn tấn Tiên (vợ và các con) sẽ kèm theo sau.